

東鑫超市
SUNRISE
盡心盡力 為您服務

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨

1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220
Tel: 614-326-1999; Fax: 614-326-3999

伊利華報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第一四二期 Vol.142 Sep 30 2009 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.
Website: www.ecjnet.com; E-Mail: echinesej@yahoo.com
Tel: (216) 324-2959; Fax: (216) 255-9806 Add: 9810 Ravenna Rd., #10 Twinsburg OH 44087

寶龍大酒家
Bo Loong
曾獲 AOL 評選克城最佳中國菜

3922 ST. CLAIR AVE. CLEVELAND, OH 44114
TEL: 216-391-3113 FAX: 216-391-8407

海外華人生日祝福寄祖國同歡慶



〔本報訊〕“祖國強大，華人增光”，中華人民共和國成立 60 周年大慶，成為海外華人引以自豪的熱烈心聲。從美國到分布在世界各地的四千八百萬華僑華人在通過各種方式送上對祖(籍)國生日的美好祝願，以此來表達對家鄉的熱愛，對祖(籍)國更加繁榮富強的祝願。

60 周年大慶讓俄州和賓州的華人社團也紛紛行動組織慶祝活動，十月一

日俄州哥倫布 4 個華人協會 23 個校友會聯合舉辦中華人民共和國成立六十周年，主題為“我與中美兩國風雨同舟六十年，克城當代中文學校也將於 10 月 4 日在 SOLON 中文學校舉辦慶祝活動。匹茲堡中國旅美科協、匹茲堡中文學校等也將在匹茲堡共同舉辦華人迎十月、慶中秋大型文藝武聯歡晚會。

今年海外華僑華人國慶六十年華誕

慶祝活動特別引人注目，其中最具意義的是中國國旗於 9 月 20 日上午 10 時，由美國大華府地區的華人華僑親手升起。這是第一次由民間組織在美國白宮前升起，經美國官方批准。

“六十周年彈指間，神龍崛起勢巍然”，今天的中國令海外華僑華人揚眉吐氣，海外游子送去思念和心願，期待中國更加美好的未來。

匹茲堡各國首腦聚峰會 朱傲文返鄉獻藝贏贊譽

〔本報訊〕舉世矚目的二十國集團領導人第三次金融峰會於 9 月 24 日在美國匹茲堡戴維·勞倫斯會議中心舉行，峰會重點討論推動世界經濟復甦、轉變經濟發展方式、國際金融體系改革、發展問題等議題。東道國美國總統奧巴馬宣佈峰會開始，中國國家主席胡錦濤出席峰會並發表重要講話。與會領導人根據議題發言，交換意見。

聚集匹茲堡，在歡迎前來出席 G-20 會議的 VIP 及各大報社的記者們的酒會上，匹城享有盛名，並現就讀於紐約 Juilliard 音樂學院的天才少年朱傲文，他用完美的演出贏得了在場全體賓客一陣陣的掌聲。在 3 個小時的表演中，他一會兒彈鋼琴，一會兒演奏電子琴，幾十首古典和現代的音樂作品，完全憑靠記憶的表演，令觀眾無不為之驚嘆，紐約時報、華盛頓郵報等眾多記者們爭先恐後採訪他。

這次 Alvin 應邀專程從紐約回到他的出生地為 G-20 演出，感到無比的驕傲與榮耀，雖然回來只有短短的三天時間，但他永遠不會忘記，因為匹茲堡這座美麗的城市是養育他和見證他成長的故鄉。



朱傲文和母親在峰會會場

美國亞裔保險理財協會中西部分會成立

Asian American Insurance & Financial Professional Association, Midwest Chapter



〔本報訊〕美國全國性，非贏利的亞裔保險理財協會組織(AAIFPA)——美國亞裔保險理財協會中西部分會，於 2009 年 9 月 14 號在俄亥俄州 Fairlawn 市宣佈正式成立。

專程從加州趕來參加成立發佈會的美國亞裔保險理財協會總會會長黃海蒂，副會長蔣明和中西部分會會長黎博，在當天中午舉辦的新聞發佈會上說，成立美國亞裔保險理財協會的宗旨，就是要為亞裔保險理財專業人士提供一個分享與推動保險理財知識的平台，努力建立和全美國乃至全世界專業人員聯繫的管道。在當前的經濟形式下，亞裔保險理財從業

人員如何提高職業道德水準和專業精神，加強專業知識技能的探討和交流，打造亞裔保險理財專業人士的正面和成功形象，更顯得至關重要。

中西部分會的創會成員，來自 Ohio, Michigan 和 Pennsylvania, 他們代理 Prudential, Metlife, Ameriprise, American General 等許多著名的美國保險和理財公司。他們在講話中都指出，亞裔保險理財專業人士只有始終保持誠信與公正，盡力提供最完善和最優質的服務，才能融入主流，求得發展。

身在中國的克夫蘭市著名華人企業家 Direct Import Home Dé cor CEO 倪舉凌先生，來電並派代表，到場表示祝賀。

協會總會會長黃海蒂介紹說，美

國亞裔保險理財協會是在吸收加州華人保險理財協會成功經驗的基礎上成立的，加州華人保險理財協會成立於 1986 年，多年來在團結專業人士和推動華人保險理財業上起到了積極作用。美國亞裔保險理財協會希望把這些成功經驗推廣應用到全美國，這次中西部分會是繼北加州，芝加哥分會後成立的第三個分會。黃海蒂還提到，中西部分會成立後，在西雅圖，拉斯維加斯，鳳凰城等其他城市也將陸續成立分會。同時，她還希望有更多的專業人士和其他行業的亞裔人士參加協會，共同發展。

美國亞裔保險理財協會中西部分會聯繫電話為 (440) 223-3838 或 email boli@solonfinancial.com.

照片中從左至右為陳思翰，黎博，黃海蒂，Annie Zhang, 蔣明，劉鍵。

伊麗紅綫

伊人尋覓在天邊 麗質慧心如幽蘭
紅顏若能得知己 線聯兩情結良緣

兩位中國大陸單身優秀女性，雖然都有過一次挫折婚姻的經歷，但仍然對未來生活充滿信心，成功開創各自事業，經濟基礎穩定，在上海和其它城市均有物業。兩位麗人願尋覓海外有緣男士一起面對人生，共組家庭，相互扶持，相伴終生。

要求應徵男士有責任心，善解人意，有修養及和謙人士，身體健康，無不良嗜好，年紀在 48-68 歲之間，有意者請直接與王小姐和蘭小姐聯繫：

王小姐(圖上)電話
13512123083
021-33583259 (上海)

蘭小姐(圖下)電話
13564486558

